

Universidad de San Carlos de Guatemala
Escuela de Ciencias de la Comunicación

**La Prensa Hondureña y el Retorno a la
Constitucionalidad en Guatemala.
Ejercicio Hemerocrítico a través del método de Kayser.**

Trabajo de Tesis presentado por
Nancy Lorena Arroyave Morales

Previo a optar al título de
Licenciada en Ciencias de la Comunicación

Guatemala, junio de 1997

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

DIRECTOR

Lic. Carlos Interiano

COMISION DIRECTIVA PARITARIA

Representantes docentes

Lic Carlos Humberto Interiano

Lic. Cristóbal de Jesús Rivera López

Lic. César Augusto Urizar

Representantes Estudiantiles

Walter Nájera C.

Víctor Hugo Lozano Pascual

Marco Tulio Díaz Hernández

Secretaria

Licda. Miriam Isabel Yucuté Muralles

TRIBUNAL EXAMINADOR

Licda. Miriam Isabel Yucuté Muralles (presidenta)

Lic. Carlos Humberto Interiano

Lic. Cristóbal de Jesús Rivera

Lic. Donaldo Vásquez

Lic. Víctor Tomás Carillas

Lic. Ismael Avendaño (suplente)

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



ESCUELA DE CIENCIAS DE LA
COMUNICACION

Ciudad Universitaria, Zona 12
Guatemala, Centroamérica

Guatemala, 23 de febrero de 1,997
ECC 096-96

Señora Estudiante
Nancy Lorena Arroyave
Esc. Ciencias de la Comunicación

Señora estudiante:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por Comisión Directiva Paritaria, en el Inciso 7.2, del punto SEPTIMO, del Acta No. 03-96, de sesión celebrada el 12 de febrero de 1,996.

"SEPTIMO:... 7.2...: Comisión Directiva Paritaria, ACUERDA: Aprobar el cambio de asesor de tesis a la estudiante NANCY LORENA ARROYAVE, Carnet No. 8110287, para lo cual se nombra como su asesora a la licenciada Miriam Yucuté, en sustitución del doctor Demetrio -- Cojtf."

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licda. Miriam Yucuté
Secretaria



MY/lm
cc. Comisión de Tesis



ESCUELA DE CIENCIAS DE LA
COMUNICACION

Ciudad Universitaria, Zona 12
Guatemala, Centroamérica

Guatemala, 11 de abril de 1,997
ECC 478-97

Señorita
Nancy Lorena Arroyave Morales
Esc. Ciencias de la Comunicación

Estimada señorita estudiante:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por Comisión Directiva Paritaria, en el Punto DECIMO, del Acta No. 11-97 de sesión celebrada el 7 de abril de 1,997.

"DECIMO:... Comisión Directiva Paritaria, ACUERDA: Nombrar a los -
profesionales Lic. Cristóbal Rivera, Lic. Carlos Interiano y Licda.
Miriam Yucuté, Presidenta, para que integren el Comité de Tesis que
habrá de analizar el trabajo de tesis de la estudiante: NANCY LORE-
NA ARROYAVE MORALES, Carnet No. 8118287, titulado: LA PRENSA HONDU-
REÑA Y EL RETORNO A LA CONSTITUCIONALIDAD EN GUATEMALA. EJERCICIO -
HEMEROCRITICO A TRAVES DEL METODO KAYSER".

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAR A TODOS"

Licda. Miriam Yucuté
Secretaría



MY/lm
CC. Comisión de Tesis

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central



ESCUELA DE CIENCIAS DE LA
COMUNICACION
Ciudad Universitaria, Zona 12
Guatemala, Centroamérica

Guatemala, 9 de mayo de 1,997
ECC 578-97

Señorita estudiante
Nancy Lorena Arroyave Morales
Esc. Ciencias de la Comunicación

Estimada señorita estudiante:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por Comisión Directiva Paritaria, en el Inciso 4.6, del Punto CUARTO, del Acta No. 13-97 de sesión celebrada el 5 de mayo de 1,997.

"CUARTO:... 4.6... Comisión Directiva Paritaria, ACUERDA: a) Aprobar el trabajo de tesis: LA PRENSA HONDUREÑA Y EL RETORNO A LA -- CONSTITUCIONALIDAD EN GUATEMALA. EJERCICIO HEMEROCRITICO A TRAVES DEL METODO DE KAYSER, presentado por la estudiante NANCY LORENA -- ARROYAVE MORALES, Carnet No. 8110287, en base al dictamen favorable del Comité de Tesis nombrado para el efecto y lo establecido - en la Norma Octava de las Normas Generales Provisionales para la - Elaboración de Tesis y Examen Final de Graduación, vigente; b) Autoriza la impresión de dicha investigación; c) Se nombra a los profesionales: Lic. Donaldo Vásquez y Lic. Víctor Tomas Carillas (titulares) y Lic. Ismael Avendaño (suplente), para que con los miembros del Comité de Tesis licenciada Miriam Yucuté (Presidenta), licenciado Carlos Interiano y Lic. Cristóbal Rivera, integren el Tribunal Examinador y d) Se autoriza a la Dirección de la Escuela para que fije la fecha de examen final de graduación."

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licda. Miriam Yucuta
Secretaria



MY/lm
CC. Comisión de Tesis
Control Académico

*A mis padres,
Oscar e Isabel Arroyave;*

*mis hijas,
Paula y Natalia*

*y mi esposo,
Jaime Flores.*

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

*Sin el apoyo desinteresado e incondicional de
Ericka Estrada, Silvia Lanuza, Miguel
González, Félix Colindres, Roberto Samayoa,
Miriam Yucuté, Imelda González y Carlos
Interiano, este trabajo de tesis habría tardado
otros diez años en ser publicado.
A todos ellos, mil gracias.*

REPUBLICA DE GUATEMALA
Biblioteca Central

INDICE

Resumen	1
Introducción	3
Capítulo I	
El mensaje en los medios impresos	8
1.1 El proceso de comunicación	8
1.2 Periodismo impreso	9
1.3 Funciones del periódico	10
1.4 Las secciones del periódico	11
1.5 Tratamiento de la información periodística	12
1.6 Objetividad y subjetividad periodística	13
1.7 El proceso de semantización	14
1.8 Articulación del mensaje periodístico	15
1.9 Denotación y connotación en el periódico	15
Capítulo II	
Análisis de mensajes	17
2.1 El método funcionalista	17
2.2 El método estructuralista	18
2.3 Otros métodos	18
Capítulo III	
El método de Kayser	20
3.1 La ubicación	21
3.2 La titulación	22
3.3 La presentación	23
3.4 Puesta en valor	24
Capítulo IV	
El retorno al orden legal en Guatemala	28
4.1 Origen del proceso	28
4.2 La carrera presidencial	29
4.3 Panorama político en 1985	30
4.4 Las elecciones, culminación del proceso	31
4.5 Primera ronda electoral	32

4.6 Segunda ronda electoral	32
-----------------------------	----

Capítulo V

La prensa hondureña y el retorno a la constitucionalidad en Guatemala	33
--	----

5.1 Información electoral	35
---------------------------	----

5.2 Entorno político	37
----------------------	----

5.3 Entorno sociocultural	39
---------------------------	----

5.4 Evaluación de la valoración	41
---------------------------------	----

5.5 Diario Tiempo	43
-------------------	----

5.6 La Tribuna	45
----------------	----

5.7 El Heraldó	47
----------------	----

5.8 La Prensa	49
---------------	----

Conclusión	51
-------------------	-----------

Recomendaciones	53
------------------------	-----------

Bibliografía	54
---------------------	-----------

RESUMEN

Para utilizar la terminología de Maurice Duverger, se podría decir que el presente trabajo es un análisis de contenido de base no gramatical. En otras palabras, un estudio hemerográfico (morfológico) en el que se pretende describir cómo la prensa hondureña enfocó, a través de su diagramación, la fase más destacada del retorno a la constitucionalidad en Guatemala: los comicios generales de 1985 que terminaron con décadas de dictaduras militares.

La columna vertebral de este estudio es el método de Evaluación de la Valoración propuesto por el investigador francés Jacques Kayser, y que consiste en estudiar los valores exteriores (no lingüísticos) que los rotativos hayan utilizado para distraer, acrecentar, disminuir o neutralizar la atención del lector respecto a los temas que publican en sus páginas. De acuerdo con el autor, tanto la ubicación, como la titulación y presentación de los materiales periodísticos son más reveladores de las intenciones del periódico que el documento mismo, e influyen sobre el lector más que el documento.

Para comprender cómo los medios hondureños enfocaron los comicios presidenciales guatemaltecos de 1985 es necesario conocer primero en qué consiste el análisis morfológico de los medios y cuáles son los elementos que determinan la articulación de los mensajes visuales. Asimismo, se hace imprescindible conocer un poco el entorno político que se vivía en Guatemala para luego poder explicar cómo y por qué la prensa hondureña destacó algunos temas y evitó o minimizó otros.

Este análisis comprende no sólo un estudio global del enfoque de los medios hondureños que se publicaban en la

época señalada, sino un conocimiento individual de cada uno de ellos, del que también se aportan datos que permitan caracterizarlos.

La diferencia entre los rotativos estudiados por Kayser en su propuesta (diarios franceses) y la de los hondureños obligó a hacer una adaptación del método que, con algunas revisiones, también podría aplicarse en el estudio hemerográfico de los diarios guatemaltecos.

El trabajo no pretende sobrevalorar el papel de la diagramación en el mensaje periodístico, sino conocer hasta qué punto ésta puede prestarse para favorecer, disimular o anular los distintos sucesos noticiosos de carácter nacional e internacional, en función de una determinada política, o de unos determinados intereses. En el caso que nos ocupa es necesario considerar el entorno sociopolítico que se vivía en el área centroamericana durante la época estudiada para entender por qué la prensa hondureña valoró sustancialmente las informaciones que promovían el retorno a la constitucionalidad en Guatemala. En el Istmo se comenzaba a vivir un ambiente antimilitarista y en favor del respeto a la constitucionalidad. Nicaragua ya contaba con un presidente constitucional (electo después de la revolución sandinista), El Salvador iniciaba un diálogo de paz con la guerrilla, Guatemala y Honduras elegían presidente constitucional.

Esta podría ser la razón por la que la prensa del país vecino destacó la información que presentaba un traspaso de poder de manera limpia, además de presentar al candidato y posteriormente Presidente electo, como una persona comprometida con la democracia. Las páginas de los cuatro diarios estudiados se vieron, pues, invadidas de información favorable a los comicios y no dieron espacio, o adjudicaron escasa valoración (en términos de Kayser) a toda aquella información que pudiera empañar el retorno a la constitucionalidad.

Los medios de comunicación masiva juegan en la actualidad un papel muy importante dentro de las sociedades. Su desarrollo podría decirse que ha sido paralelo al de éstas, manteniendo una constante relación, tanto así que, como afirma Carlos González Alonzo (1984:33), *"Los vertiginosos cambios a que está expuesta y persigue la civilización contemporánea, acompañados de la constante innovación del nivel cultural y económico del individuo promedio, son otras de las características relacionadas con los medios masivos de comunicación"*.

Es pues, inconcebible en la actualidad prescindir de los mismos, los cuales, atendiendo a las clasificaciones más generales, son principalmente: la televisión, la radio, la prensa y el cine. Gracias a ellos, *"ningún pueblo puede vivir aislado, excepto raros grupos que viven en zonas de acceso particularmente difícil. Cada nación forma parte ahora de la realidad cotidiana de todas las demás"*, (Unesco, 1988:07) y es esta dimensión internacional la que nos ocupa en esta oportunidad pues consideramos que las relaciones entre estados constituyen un campo de interés para el comunicador social.

En todo periódico es prioritaria la información que afecte más o menos directamente a su público, de tal manera que, teóricamente, atendiendo al aspecto de proximidad de la noticia *"las páginas de información internacional de un periódico deben dar prioridad a noticias sobre acontecimientos en países próximos a las fronteras nacionales, o con los que se mantenga relaciones políticas, económicas y/o culturales. O, en otros casos, sobre países que, aunque lejanos, presenten conflictos o situaciones de interés mundial"* (Alvarado, 1980:2).

La información sobre un país (o un aspecto del mismo) puede ser evaluada cualitativa o cuantitativamente en las páginas de un periódico. Este conjunto de informaciones puede ser estudiado, descrito o analizado evolutivamente

(estudio sincrónico), o en un determinado momento de su historia (estudio diacrónico).

Un periódico presenta a su público —teórica y aparentemente— el acontecer diario de la realidad actual, o sea, todo lo que sucede en el mundo. Sin embargo, no todos publican las mismas noticias, ni idénticas versiones de las mismas noticias, ni les dan el mismo espacio dentro de sus páginas, así como tampoco la misma importancia. *“Las informaciones publicadas por cada medio pasan, pues, por una serie de filtros, procedimientos y operaciones (concientes o no; unas deliberadas, otras no) que finalmente se presentan en una forma específica, acorde a los intereses y política del medio”* (Morin, 1983: 26).

Tanto la forma de presentar la noticia (características físicas: tamaño, sitio dentro de la página, ilustraciones, etc.) como el contenido (lingüístico, semántico) de la misma, comparten la significación global del hecho, o mejor dicho, de lo que el medio transmitió respecto al hecho. Es decir, forma y contenido son indivisibles. Sin embargo, existen muchos trabajos que separan —por razones didácticas o metodológicas— estos elementos y centran su atención en el análisis de uno de ellos. Eso haremos en esta oportunidad, dando énfasis al aspecto morfológico, el cual puede arrojar mucha información sobre cómo —e incluso por o para qué— se presentan las informaciones de determinada manera.

A Guatemala y Honduras los unen, paradójicamente, las fronteras territoriales, así como una historia común y las ya mencionadas relaciones comerciales, políticas y culturales. Asimismo su condición de países tercermundistas, su sistema capitalista dependiente de la política de los Estados Unidos, y otra serie de situaciones derivadas de esa realidad y de una historia común. Todas esas condiciones nos llevan a pensar que las informaciones entre ambos países son constantes, y que un acontecimiento trascendental en la vida de uno de ellos, es seguido por el periodismo del otro. Lo que hace interesante conocer en qué medida y las

diferencias entre un medio informativo y otro.

Los cuatro diarios de Honduras existentes en esa época —El Heraldó, La Prensa, Tiempo y La Tribuna— dieron a conocer este acontecimiento. Ahora bien, ¿ofrecieron lo mismo todos los periódicos? ¿Presentaron las mismas informaciones contextuales? ¿Asignaron los mismos espacios redaccionales? ¿Ilustraron igualmente dichas informaciones? ¿Distribuyeron la información guatemalteca de la misma forma? ¿Cuántos utilizaron información propia (enviados especiales) y cuántos se conformaron con las versiones provenientes de las agencias internacionales de información?

Nuestro estudio pretende conocer cuál fue la actitud morfológica de la prensa hondureña ante los trascendentales comicios presidenciales guatemaltecos realizados en noviembre y diciembre de 1985, *“los cuales marcaron una nueva etapa de la vida política del país, llevando a la Presidencia de la República a un gobierno civil después de 15 años de regímenes militares que alcanzaron la cúpula del poder mediante sistemas electorales fraudulentos o por la vía de golpes de Estado”*. (Panorama político, 1987:01)

No debe olvidarse que el enfoque periodístico de este acontecimiento pudo haber rebasado su trascendencia política por cuanto coyunturalmente la región centroamericana vivía una particular situación respecto a los procesos democráticos y que los comicios guatemaltecos coincidieron con los hondureños (realizados en noviembre de ese mismo año).

La actitud de la prensa hondureña respecto a las elecciones guatemaltecas, será mejor comprendida si se consideran también las noticias sobre Guatemala que contextualizaron el acontecimiento central. Nos referimos a que no se pueden aislar las informaciones guatemaltecas de índole diversa, ajenas a las elecciones, que también circularon en los periódicos hondureños.

Es decir que el trabajo consistirá en un análisis morfológico de la información no sólo electoral, sino contextualizante que sobre nuestro país se publicó en los días cercanos a las elecciones presidenciales del 3 de noviembre y del 8 de diciembre. Para lo cual se propone un período de estudio comprendido de la segunda quincena de octubre de 1985, el mes de noviembre y 23 días del mes de diciembre (es decir, de la quincena que le antecedió a la primera ronda electoral, a la quincena que le sucedió a la segunda ronda electoral).

Consideramos que durante esos días la campaña electoral fue más intensa y definida, lo que nos hace creer que los periódicos hondureños publicaron mayor número de noticias que el acostumbrado respecto a nuestro país, aspecto que nos permitirá observar el flujo, selección y tratamiento de las mismas.

Además partimos del supuesto de que toda imagen positiva sobre un hecho implica la eliminación (o minimización) de notas que acompañen dicha imagen (es decir, las notas que denominamos contextualizantes). Así pues, nuestra hipótesis fue planteada de la siguiente manera:

"La imagen positiva de las elecciones presidenciales guatemaltecas se reflejó en las páginas de los diarios hondureños acompañada de informaciones positivas respecto a hechos contextualizantes".

Comprendemos por informaciones positivas aquellas cuya valoración haya sido significativa, sin olvidar la orientación del titular.

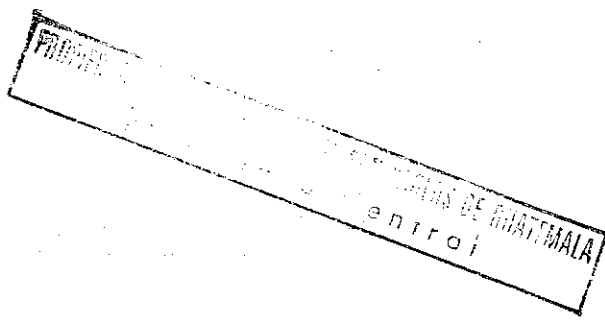
Para alcanzar nuestros objetivos aplicaremos el método de análisis propuesto por Jacques Kayser, no sin advertir que, debido a las características de los periódicos estudiados, se le hizo una serie de modificaciones que en su oportunidad explicaremos.

El estudio del contenido de la valoración de los mensajes transmitidos a través de los medios de comunicación

puede dar diversos resultados según haya sido la orientación del trabajo. *"Se hacen estudios para detectar posiciones políticas e ideológicas de los medios, tal es el caso del trabajo investigativo de Violette Morin, o para presumir los efectos de mensajes, conocer la organización y funciones de un medio y su contenido, o analizan dicho contenido como reflejo de la lucha de clases"* (Toussaint, 1981: 34), según las posiciones funcionalista, estructuralista y materialista, respectivamente.

Con el análisis sobre la presentación y valoración del proceso electoral guatemalteco de 1985 en las páginas de los diarios hondureños buscamos responder qué tratamiento morfológico dio la prensa hondureña a la información que publicó sobre Guatemala, antes, durante y después de los comicios presidenciales. Además, conocer qué otro tipo de informaciones sobre este país fueron publicadas y en qué medida contextualizaron el acontecimiento central.

En resumen, la importancia teórica y científica de su aporte radica en descubrir nuevos campos del análisis de las informaciones en beneficio de la comprensión del papel que en el proceso de democratización centroamericana jugaron los medios de comunicación.



**EL
MENSAJE
EN LOS
MEDIOS
IMPRESOS**

El estudio e interpretación de la valoración de la presentación de las informaciones periodísticas conlleva además del conocimiento del periodismo en sí, la comprensión de esta actividad como institución dentro de la sociedad y como sistema de comunicación con características propias. Con funciones y usos definidos.

No es propósito nuestro hacer una exposición exhaustiva y amplia del tema, pero sí señalar los aspectos más relevantes del periodismo, la comunicación y la comunicación de masas, así como los diferentes factores que intervienen en la comprensión de nuestro estudio.

1.1 El proceso de comunicación

La actividad de relacionarse los hombres entre sí es tan antigua como la aparición de éstos sobre la Tierra. Nadie puede decir realmente cuándo y cómo se dio el primer acto comunicativo. Sin embargo, dentro de las sociedades actuales se sigue practicando entre los seres humanos. Por lo mismo todos contamos con una concepción variada, pero siempre aceptable, sobre el mencionado proceso.

Gracias a la tecnología y desarrollo de las sociedades, este acto tan primitivo se ha ido sofisticando hasta adquirir un carácter mucho más allá de lo interpersonal: social. Nos interesa definir, entonces, lo que se conoce con el nombre de comunicación social, puesto que dentro de esta categoría se encuentra el periodismo.

Podemos definir a los medios masivos como canales artificiales creados por el hombre para llevar sus mensajes a grandes auditorios. Carlos González Alonzo (1984:33) dice que *"estos medios comprenden cuatro canales emisores y conductores de mensajes: la televisión, la radio, la prensa escrita y el cine"*.

De lo anterior podemos colegir el carácter impersonal del acto comunicativo a través de estos medios, la hetero-

geneidad de su público y la ausencia de retroalimentación, o lo poco frecuente de la misma.

Para comprender mejor las características de la comunicación social, podemos concluir, basándonos en Maletzke (1976:25) que ésta es de carácter indirecto, unilateral y pública puesto que lleva su mensaje a través de canales artificiales, no hay retroalimentación o intercambio de papeles y su público es amplio, heterogéneo e ilimitado.

1.2 Periodismo impreso

Rivadeneira Prada (1980: 46) nos ofrece una definición adecuada y útil para nuestro trabajo sobre lo que es el periodismo impreso: *"un sistema abierto de comunicación humana tecnificada que procesa acontecimientos, ideas y sentimientos procedentes de una o varias fuentes para transmitirlos a destinatarios mediante un canal llamado periódico"*.

El periodismo impreso tiene por objeto la noticia y demás informaciones periodísticas publicadas con diferentes estilos como *"los artículos, crónicas, reportajes, que no son noticias en sí, sino una interpretación más o menos aproximada de los hechos que se producen en la realidad del entorno"* (Rivadeneira Prada, 1980:47).

Según las características del contenido de los periódicos, se puede hablar de distintos tipos de periodismo, a saber, *"ideológico o político, que es el caracterizado por contener y difundir las corrientes ideológicas de un sistema, así como sus divergencias; el periodismo informativo que es el que publica especialmente el mundo de las noticias, reportajes, entrevistas y crónicas, en el que el autor o periodista tiene o debe presentarlos imparcialmente o con la verdad. Periodismo interpretativo, que es el que ofrece artículos editoriales, comentarios y críticas para explicar hechos y plasmar ideas de fondo; periodismo sensacionalista, que se especializa en informar de sucesos trágicos y escándalos de todo tipo; periodismo especializado, que se caracteriza porque su información*

se refiere fundamentalmente a un tema concreto y se dirige a un público determinado que le interesa" (González Alonzo, 1984:37)

Los periódicos que circulan en nuestro país, como en Honduras, presentan una combinación de, si no todos, varios de estos tipos y géneros periodísticos en las distintas secciones de los mismos.

1.3 Funciones del periódico.

Un periódico, como todo medio de comunicación, puede llegar a cumplir varias funciones, de acuerdo a la perspectiva de donde se analice.

Los rotativos comerciales —como los hondureños, objeto de nuestro estudio— producen ganancias económicas a sus propietarios, posibles clientes o adeptos a casas comerciales e instituciones de servicios o partidos políticos, religiones, etc., cuya publicidad y propaganda aparece en las páginas del mismo.

Algunos teóricos de la comunicación confieren un sinnúmero de funciones a los medios de comunicación en general. Paul Lazarsfeld (Toussaint, 1981:21), por ejemplo, resume éstas en dos grandes funciones y una disfunción: Función de conferir prestigio, función de reforzar normas sociales y disfunción narcotizante.

Otros autores (González Alonzo, 1984:21) señalan que una función importante es la de transmisión del conocimiento. Por otro lado, se señalan la persuasiva, la enajenante y la manipulativa. Wright (González Alonzo, 1984:21) enunció en 1959: *"la vigilancia del ambiente; la que realiza la sociedad para entender su entorno; la de transmitir gran parte de la herencia social y cultural a niños y jóvenes, y por último, la importante función de entretenimiento"*, como funciones de la prensa.

Algunos autores señalan también que las diversas funciones de los medios pueden llegar a producir determina-

dos efectos a personas que reciben los mensajes de éstos. Algunos de ellos podrían ser: *"efecto de conversión y de persuabilidad, evasión, frustración, manipulación, motivación, excitación colectiva, socialización, conformismo, identificación y otros"* (González Alonzo, 1984:27-31).

Sin embargo, a pesar de todo ello, hay muchos factores externos que pueden influir en el público para que no lleguen a producirse estos efectos. Como señala Antonio Paoli (1986:29) *"los individuos que reciben un mensaje lo relacionarán con grupos sociales a los que están adscritos; y considerarán negativo o positivo, aceptable o condenable el mensaje, según ayude o no al buen funcionamiento de sus grupos de referencia. Juzgan al mensaje de acuerdo a si da valor o no a su grupo o grupos"*.

"Pero como un mensaje es siempre un conjunto de mensajes para ellos, los diferentes grupos de referencia pueden crear el contenido manifiesto y adoptar contenidos latentes o pueden hasta transformar los contenidos manifiestos. En casos de grandes perjuicios puede llegarse hasta la transformación del mensaje en su opuesto".

A pesar de todo lo que se ha dicho respecto a funciones y efectos de los mensajes transmitidos por los medios, bien vale la pena considerar la siguiente cita de Wilbur Schram: *"Los mensajes muy rara vez tendrán un propósito singular y esto, muy frecuentemente, hace que el contenido manifiesto no sea en absoluto el contenido importante. Y no es nada impertinente decir que la comunicación hace lo que un individuo, grupo, sociedad, necesita en un momento dado para relacionarla a partir de su medio ambiente. La comunicación es el gran elemento de relación"* (Paoli, 1986:30).

1.4 Las secciones del periódico.

La división del periódico por medio de secciones tiene su origen en el siglo pasado en dos acontecimientos interesantes: *"En 1813, durante la guerra contra Napoleón, los*

periódicos alemanes abrieron una sección sobre política, que dio mucha vida a los diarios" (documento Secciones especializadas, Escuela de Periodismo, UNAH, Mimeografiado. Sin más datos). "En 1836, el francés Emile de Cillardín (a quien se le considera el padre de la prensa moderna) inició la publicación de diversas secciones, casi todas con el título Mundo (por ejemplo, Mundo Militar, Mundo Teatral, Mundo Literario, etc.)".

A partir de estos acontecimientos periodísticos, los rotativos de todo el mundo publican en sus páginas las más variadas secciones, organizando distinto tipo de material que, teóricamente, debe representar la "voluntad de los lectores y reflejar el gusto de la época y las inquietudes de la nación". Conviene aquí preguntarnos ¿cuál es realmente la función o funciones del periódico?

1.5 Tratamiento de la información periodística.

Toda actividad humana puede considerarse desde dos puntos de vista: cómo debería hacerse y/o cómo se hace: qué se dice en teoría sobre ella, cómo se lleva a la práctica. El periodismo no escapa a estas dos situaciones, al contrario, es una actividad que puede presentar diferencias abismales entre lo que debería ser y lo que es.

Un periódico, como hemos dicho, debe informar. Es decir, su objeto fundamental es la noticia, la que —teóricamente— debe presentar las siguientes condiciones, de acuerdo a lo que señala Gonzalo Martín Vivaldi (Alvarado, 1986): "ser veraz, exacta, completa, clara, breve y rápida". También se dice que las noticias deben poseer ciertas cualidades para su adecuada valoración: "actualidad, proximidad, relieve, rareza, interés humano" (Alvarado, 1986). Otros autores resumen en tres palabras las características de la noticia: "objetividad, actualidad, brevedad" (Loarca, 1981).

La mayoría de los libros sobre teoría periodística, por no decir la totalidad, enfatizan sobre los aspectos de veracidad y objetividad en la información, los cuales distin-

guen las noticias de otros géneros periodísticos y al periodismo de otros géneros literarios.

Sin embargo, la objetividad es un aspecto muy discutido hoy día, el cual puede representar una oposición, por así decirlo, entre la teoría y la práctica: el deber ser y lo que es.

"Si nos atenemos al proceso psíquico presente en todo acto de interpretación, el acto preceptual, 'no existe copia fiel de la realidad física' la objetividad no existe. Si partimos de la base de que todo acontecimiento, idea o sentimiento es polisémico, llegamos a la misma conclusión: la realidad es irreproducible; la objetividad es un mito. Luego, todo es subjetivo" (Rivadeneira Prada, 1981:188).

No obstante, Rivadeneira indica que las dificultades mencionadas pueden ser abstraídas y reducidas a un acto intelectual para evitar influencias psicológicas en el manejo de la información, y a la vez presuponemos la elección de un acto fragmento de la realidad, entonces la objetividad deja de ser algo etéreo y se convierte en un referente del comportamiento del comunicador. *"Conforme a esta guía conductista se tenderá entonces a la reproducción, lo más aproximado posible de las señales signo de la fuente o de lo que quizás significa"* (Rivadeneira Prada, 1981:188-189).

Este autor también señala que la presencia de la objetividad exige del comunicador una actitud de frialdad y crudeza casi mecánica. *"Y como esto es imposible tratándose de seres humanos, el comportamiento objetivo también es una utopía en términos absolutos. Cuando más, se pretenderá una aproximación al paradigma de conducta llamado objetividad"*. (Rivadeneira Prada, 1981:189).

1.6 Objetividad y subjetividad periodística.

Hay muchas formas de demostrar o comprobar la subjetividad o falta de objetividad en los escritos periodísticos. Cuando se trata de un análisis de contenido

lingüístico puede tomarse como base la cuantificación de adjetivos calificativos, figuras retóricas, superlativos o despectivos utilizados en el texto. Eso puede ayudar a des-enmascarar muchas segundas intenciones en los mensajes.

Así también el análisis de elementos morfológicos puede revelarnos la presencia de subjetividad, de una política, de una determinada intención.

Este es pues el aspecto que más interesa a nuestro estudio por lo que nos detendremos a conocer cuáles son los mecanismos —concientes o inconcientes— que toman parte en el proceso de elaboración y presentación de informaciones, los cuales pueden ayudar a explicar los distintos significados que una nota puede llegar a adquirir dentro del contexto no lingüístico y morfológico del periodismo.

1.7 El proceso de semantización.

El proceso por medio del cual los acontecimientos observados en la realidad son transformados en materia apta para ser comunicados a la masa, se conoce con el nombre de SEMANTIZACION. Este es el resultado de dos operaciones: selección y combinación: *“la selectiva es una operación que se realiza dentro de un repertorio determinado de unidades disponibles, y la combinatoria resulta cuando se manipulan las unidades seleccionadas para formar el mensaje”* (Comunicación Social e ideología, ECC-USAC, 1981).

Estas operaciones no solamente aparecen en el momento de elaborar el mensaje final que llegará al público, sino se presentan en momentos anteriores: ejemplo, el fotógrafo, que puede seleccionar uno y otro plano del acontecimiento y luego combinar las fotografías entre sí, de acuerdo a sus motivaciones profesionales o ideológicas; el reportero puede seleccionar entre las frases de un discurso o entre los datos de una información y organizarlos combinándolos de determinadas maneras.

"Es interesante atender a la estructura de estos procesos y estas operaciones porque es en ese nivel de la comunicación donde se toman opciones ideológicas" (Comunicación social e ideología, ECC-USAC, 1981). Es decir, el mensaje llegará al público obedeciendo a una intención (conciente o no) del comunicador.

1.8 Articulación del mensaje periodístico.

Otra operación significativa y no menos importante es la denominada ARTICULACION, o sea *"los sistemas de clasificación utilizados por cada medio para fraccionar y organizar el universo del cual se ocupa o sobre el cual se informa"*. (Comunicación social e ideología, ECC-USAC, 1981). En los diarios suele articularse el material en secciones o páginas. *"Las secciones son en los medios impresos un mecanismo para establecer una clasificación inicial de los hechos ajeno a las operaciones de selección y combinación. Pero de todas formas la articulación constituye a veces una fórmula implícita de comunicar la importancia de determinados mensajes. Por ejemplo, cuando una noticia desborda los límites de una sección e invade otras páginas del medio, o cuando conquista la primera plana"* (Comunicación social e ideología, ECC-USAC, 1981).

1.9 Denotación y connotación en el periódico.

Otros elementos que deben considerarse son la DENOTACION y CONNOTACION, cuya importancia dentro del mensaje a transmitir es muy significativa. Entendemos por denotación el lenguaje primero, corriente y objetivo con que un mensaje es elaborado. La connotación, por el contrario, es un segundo lenguaje, *"es el valor secundario que rodea una palabra o a un uso, dentro del sistema de valores de un hablante"* (Glosario de términos lingüísticos, ECC-USAC, 1981).

"En un mensaje, el contenido no es lo único que 'significa', y cuando digo algo, el modo en que lo digo y lo que no digo y podría haber dicho son aspectos inseparables de

lo que digo. La información transmitida no es, pues, una propiedad intrínseca del mensaje individual, sino que depende del conjunto del cual proviene" (Comunicación social e ideología, ECC-USAC, 1981).

En un periódico, los recursos de diagramación pueden servir a la connotación de los mensajes, para darles o quitarles importancia. Los lugares en donde se colocan los mensajes en una página, el tamaño y grosor de la letras del texto o el titular, la ayuda en materia de ilustración que proporcionan los dibujos y fotografías, las pantallas, el uso del color, etc., son algunos de estos recursos connotadores, que ayudan al lector o lo condicionan en el momento de la lectura.

Nuestro trabajo comprende el estudio de las noticias propiamente relacionadas con las elecciones presidenciales, pero consideramos que es de significativa importancia el estudio de otras informaciones respecto a sucesos, personas y otros aspectos de la realidad guatemalteca. Consideramos, entonces, bajo el término "*notas contextualizantes*" a todas aquellas informaciones que puedan servir como un marco contextual de nuestro punto principal. Los periódicos hondureños hablarán sobre distintos grupos o acontecimientos, personas o instituciones, unos más que otros. Eso es lo importante de considerar otras situaciones.

Aunque no es nuestro propósito estudiar funciones y efectos en este análisis, debemos tener presente que la interpretación está sujeta a factores externos propios en el consumo de un medio de comunicación.

Nuestro objetivo es conocer elementos morfológicos dentro de la estructura del periódico que nos permitan explicar o aproximar la posición del medio ante un hecho particular. Pero hay que recordar que el proceso de semantización y articulación no son necesariamente concientes, aunque sí reveladores de desiciones ideológicas o políticas.

En el campo de la comunicación de masas, muchos han sido los trabajos orientados hacia el estudio y análisis de los mensajes, todos ellos enfocados desde diferentes perspectivas. La aplicación de un análisis de éstos, ya sea lingüístico o no lingüístico, varía según el componente del mensaje que más interese al investigador: la forma o el contenido.

2.1 El método funcionalista.

De acuerdo con la concepción funcionalista, el análisis de contenido puede dirigirse enfatizando la sustancia o fondo del mensaje para descubrir las tendencias del contenido de la comunicación, así podría detectarse el sentido de su orientación dependiendo de los cambios que el contenido sufra de un período a otro.

Según Toussaint (1981:26), ese método ha sido empleado con el propósito de conocer el desarrollo del conocimiento académico y científico de acuerdo con el conocimiento de sus distintos momentos de desarrollo o estancamiento.

"Otro tema acerca del cual se han hecho análisis amplios, es el que se refiere a las diferencias internacionales en el contenido de la comunicación. Esto se logra mediante un análisis de contenido comparativo, que nos revelará las diferencias en el foco de atención del público de diversas naciones" (M'Bow, 1980:07).

En cuanto a la forma del mensaje, muchos han sido también los estudios encaminados a descubrir rasgos de estilo, de la literatura, la oratoria, la retórica, utilizados en las distintas técnicas de la propaganda y materiales impresos como libros y revistas. Dentro de los investigadores más fecundos del análisis de contenido de la Escuela funcionalista se puede citar a Benard Berelson y sucesores como Sola Pool.

2.2 El método estructuralista.

En cuanto al estructuralismo, según Toussaint, también se han hecho análisis de mensajes, entre los que destacan los correspondientes a Abraham Moles, Umberto Eco y Roland Bartes. Los dos últimos interesados ampliamente en estudios de aspectos no lingüísticos.

El estructuralismo ubica dentro de un contexto determinado al emisor y al receptor, analiza la naturaleza del contenido de los mensajes por medio de un estudio estadístico. Es decir, establece categorías de antemano para poder cuantificar luego los términos más importantes del mensaje. Esta cuantificación está dada anticipadamente por la redundancia en los mensajes transmitidos. Finalmente los datos arrojados por la cuantificación y demás aspectos conjugados, dan un panorama al investigador para poder analizar y esclarecer el conjunto de leyes o acuerdos establecidos entre emisor y receptor. (Toussaint, 1981:46-47).

2.3 Otros métodos.

Como podemos colegir, los análisis de contenido que se realizan en la actualidad muchas veces no presentan una metodología "pura" (funcionalista o estructuralista, por ejemplo), sino la tendencia general es la combinación de métodos que en lugar de ser excluyentes son complementarios.

Además, hay actualmente muchísimos otros métodos de investigación de mensajes, cada uno para los más variados fines: "...*existen hoy los 'investigadores medidores' que miden las superficies de prensa por coeficientes de valoración; los 'investigadores mecanográficos', que miden el coste informativo de los lenguajes de comunicación; los matemáticos...*" (Morin, 1974:10), etc.

En lo que respecta a la información internacional, el Fondo de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura (UNESCO, en inglés) ha publicado trabajos como "*Valor*

de las noticias y principios de comunicación intercultural" (Reyes Mata, 1979) entre los que destacan las investigaciones de Fernando Reyes Mata con el estudio de esta problemática en el ámbito de América Latina.

EL
METODO
DE
KAYSER

Según Maurice Duverger (1976: s/np) pese a que la técnica de análisis de contenido se ha practicado desde hace mucho tiempo, *"el método comienza a estar delimitado en sus líneas generales, pero debe ser adaptado a cada investigación particular"*.

"El análisis de contenido consiste (...) en clasificar en categorías preestablecidas los elementos de texto (...) a analizar. Los elementos escogidos pueden ser muy numerosos (...) y es posible clasificarlos en dos grupos: los de origen gramatical y los que no lo son." (Duverger, 1976: s/np).

Este trabajo, pues, es un análisis de contenido de base no gramatical, para seguir la terminología empleada por Duverger. Consiste en la valoración de las noticias en función de su Ubicación, Titulación y Presentación (U+T+P), de acuerdo al sistema propuesto por Jacques Kayser en "El diario francés". Según este autor el estudio del contenido corresponde a la siguiente fórmula:

Análisis de contenido/Evaluación de la valoración.

Kayser llama análisis de contenido al análisis de los elementos de tipo lingüístico, y evaluación de la valoración, al de tipo no lingüístico. Es necesario aclarar que, tanto para Kayser como para otros autores (como Violete Morín), se debe hacer ambos tipos de análisis. Sin embargo, nosotros sólo desarrollaremos la evaluación de la valoración (o análisis de los elementos morfológicos), puesto que nuestro objetivo no es el de establecer la relación entre forma y contenido, sino la valoración que en materia de diagramación (espacio redaccional, ubicación en la página, etc.) hizo la prensa hondureña de las noticias electorales y contextuales del retorno a la constitucionalidad en Guatemala.

Y es precisamente una afirmación de Kayser la que nos hace considerar la importancia de los aspectos morfológi-

cos como un sistema que puede analizarse separadamente: *"aunque el estudio se halla circunscrito a un documento, el investigador, para llegar a conclusiones válidas, queda constreñido a considerar los factores exteriores a dicho documento, mediante los cuales el periódico haya atraído, desviado, acrecentado, disminuído o neutralizado la atención del lector. En la mayoría de los casos, esos factores exteriores (Ubicación, Titulación y Presentación) son más reveladores de las intenciones del periódico que el documento mismo, e influyen sobre el lector más que el documento"* (Kayser, 1979:166).

Quiere decir que el significado connotativo de una noticia X en un periódico que la haya presentado a 8 columnas (si es de tamaño *standar*) no será el mismo que esa noticia tenga en otro periódico que le dedicó solamente tres columnas. De ahí la necesidad de analizar la evaluación de la valoración de los elementos externos ya citados.

3.1 La Ubicación

Kayser la considera desde dos puntos de vista: la paginación y el lugar en la página.

Paginación. Se refiere a que dentro de todo periódico no adquieren el mismo valor las noticias presentadas en la "primera" página, que aquellas presentadas en páginas interiores, como tampoco tienen el mismo valor las presentadas en páginas pares, que las presentadas en impares.

Sitio en la página. *"En una página ciertas ubicaciones atraen la atención más que otras. A este respecto, se admite una hipótesis: la mayoría de los lectores leen en el periódico de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo. Puede afirmarse con certidumbre que la cabeza de la primera columna (o del primer grupo de columnas) a la izquierda, en la primera página es el lugar privilegiado"* (Kayser, 1979:114-115).

No debe olvidarse que la hipótesis de Kayser tiene una base cultural, especialmente en sociedades occidentales.

Por el contrario, los japoneses, por ejemplo, tienen una escritura de arriba hacia abajo y los árabes y otras culturas orientales, escriben de izquierda a derecha, por lo que un análisis morfológico de sus diarios es materia aparte.

3.2 La Titulación

Siempre siguiendo al mismo autor, este considera que la titulación de un escrito periodístico debe estudiarse desde el punto de vista de su importancia real, su importancia relativa y su contenido.

A. Importancia real. La importancia de un escrito periodístico está dada por varios elementos constitutivos que son: la longitud o columnado, la altura del encabezado, la superficie y la dimensión de los tipos empleados.

Columnado. Se refiere a la longitud abarcada por un encabezado. Todo encabezamiento que ocupe la anchura total de la página valoriza notablemente el documento que presenta.

Altura del encabezado. Menos importante que la anterior, la altura que mide un titular puede incluso a veces llegar a compensar la extensión reducida de su longitud, de acuerdo a los tipos altos utilizados.

Superficie. Para la evaluación de la titulación no es suficiente la medición de la altura y la longitud otorgadas, sino también el espacio que combinados estos elementos abarcan. El espacio que produce esta combinación en la página suele a veces ser más importante que lo que puede imaginar el analista, puesto que dicha superficie puede hacerse muy notable.

Los tipos. El tipo de imprenta es también, en todos los casos, un elemento revelador de la importancia dada a una noticia, y es de suponer que cuanto más atractivo es éste, será un elemento que no pasará inadvertido ante los ojos del lector.

B. Importancia relativa. Un encabezamiento no tiene una valoración particular única de acuerdo con los elementos establecidos anteriormente. Este también adquiere su importancia en relación con los encabezados de la misma página.

La importancia relativa de una noticia y su titular está dada por su contorno: proporción y vecindad con noticias de otras temáticas y acontecimientos, etc. *"Este contorno o vecindad es a veces el resultado de la voluntad del periódico; pero la mayor parte de las veces, de los imperativos de la paginación"* (Kayser, 1979:117).

Contenido. No es posible limitar el estudio de la titulación a estos factores de orden físico. *"En efecto, resulta evidente que el contenido del encabezamiento es por lo menos tan revelador de las intenciones del periódico, así como de las probables reacciones del lector, como su aspecto material"* (Kayser, 1979:117).

Si bien es cierto, este aspecto podría considerarse un tanto subjetivo y más cercano a lo lingüístico, debemos recordar que los titulares *"forman el primer nivel informativo y de ellos depende, entre otros aspectos, que los lectores sigan o no leyendo tanto el periódico como las noticias"* (Gómez Mompert, 1982:09). Este aspecto nos interesa y lo consideramos en una escala de positivo, negativo y neutro, para procurar evitar términos más subjetivos como bueno, malo, etc.

3.3 La presentación.

Para Kayser, tres son los elementos que influyen en este aspecto: ilustración, tipografía y estructura.

A. La ilustración. El alcance de un escrito periodístico se ve aumentado con la ilustración del mismo. Cualquier ilustración (foto, gráfica, etc) denota interés del periódico por el texto informativo, en el que la extensión está en función de elementos físicos y cualitativos.

Elemento físico: En primer lugar, resulta de la comparación entre la ilustración concerniente a la nota estudiada con otras ilustraciones que pueden aparecer en la página. Si es la única nota ilustrada, o si la que lo está mejor, es señal de que su puesta en valor fue esmerada.

En segundo lugar se debe tomar en cuenta la cantidad de ilustraciones que acompañan el escrito periodístico, así como su dimensión, siendo este último el factor más importante.

Elemento cualitativo: se refiere a la naturaleza de la ilustración, a su dinamismo, al acance de su texto o leyenda. Sin embargo, este aspecto no podrá ser evaluado por considerarlo un tanto subjetivo y también más propio del aspecto lingüístico.

B. Tipografía y otros recursos. Existe generalmente en los diarios el uso de uno o dos tipos comunes de presentación de los textos, sin embargo, el analista puede descubrir dentro de una página que hay noticias que se destacan de entre las demás por la utilización de tipos distintos, las mayúsculas, los subrayados, las pantallas, etc. Es necesario tener estos elementos presentes como elementos de la valoración.

3.4. Puesta en valor.

Como hemos indicado, según la propuesta de Kayser, la puesta en valor de un escrito periodístico resulta de la suma de tres elementos que se perciben y se pueden medir objetivamente: La ubicación, la titulación y la presentación. La fórmula de esta puesta en valor es la siguiente:

$$Pv = U + T + P$$

Hemos adoptado el método propuesto por considerar que los resultados se acercan a lo que nosotros queremos encontrar con nuestro trabajo: la interrelación entre las noticias de diversos tópicos respecto a un mismo país, con base en el estudio de la morfología. Sin embargo, el método indicado requiere de algunas modificaciones ya que

Kayser propone valores para medidas de periódicos *standard*, como los franceses de la época de sus estudios, no tabloides como los hondureños de nuestro trabajo.

La evaluación propuesta por Jacques Kayser es la siguiente:

$$Pv = 40U + 40T + 20P + 100 \text{ puntos}$$

Esto es, la puesta en valor de una noticia es igual a 40 puntos (máximo) de ubicación, 40 puntos (máximo) de titulación y 20 puntos (máximo) respecto a su presentación, lo cual, sumado, nos da un valor máximo de cien (100) puntos:

Ubicación. La ubicación comprende la paginación y el sitio en la página, los que reciben respectivamente 30 y 10 puntos como máximo. Una nota podrá alcanzar el punteo máximo de 30 puntos de ubicación, siempre que se encuentre anunciada en la primera página. Si la nota se encuentra en la última página, tendrá 15 puntos, si aparece en página impar recibirá 10 y si aparece en página par no tendrá punteo.

Respecto al sitio en la página, la "cabeza de columna" a la izquierda recibirá un total de 10 puntos, mientras que las centrales recibirán 5 puntos.

Paginación	30
------------	----

UBICACION:

+	Sitio en la página	10
	Total	40

Titulación. Como hemos visto, este aspecto está considerado desde su importancia real, como desde su importancia relativa. Así que se le adjudican 30 puntos al prime-

ro y 10 al segundo, distribuidos así:

Importancia real

Columnado. Recibirá un máximo de 15 puntos aquel que abarque 5 columnas; 10 puntos el que abarque 4 columnas, y 5 puntos el que abarque 3 .

Altura. Título que rebase la media columna, recibirá 5 puntos; 1/3 de columna, 4 puntos; 1 columna, 2 puntos.

Tipos: Todo periódico tiene tipos particulares, es por ello que Kayser deja a criterio del investigador los valores a adjudicarse a los tipos empleados en el titular, siempre, un valor máximo de cinco puntos.

Nosotros utilizaremos los siguientes valores: 5 puntos para tipos más gruesos y vistosos; 4 puntos para tipos gruesos medios, y 3 para tipos medios.

Importancia relativa

Si la valoración del titular es la más alta de todas las de la misma página recibirá 10 puntos, si comparte con otras esta valoración o es la segunda mejor valorada, se le darán 5 puntos. Para resumir, tenemos:

	Columnado	15 puntos
Importancia real	Altura	5 puntos
	Superficie	5 puntos
	Tipos	<u>5 puntos</u>
		30 puntos
Importancia relativa		<u>10 puntos</u>
Total		40 puntos

Presentación

Ilustración. Es un elemento primordial, por ello Kayser atribuye a este aspecto 10 puntos, así: 5 puntos a todo documento ilustrado y puntos suplementarios (hasta un máximo de 5) según el grado de prioridad de la ilustración dentro de la página.

Tipografía. Los 5 puntos que le corresponden pueden fragmentarse. Dado que la atribución de ellos depende de la capacidad de la tipografía para atraer miradas, cierta subjetividad puede intervenir, pero no alcanza un coeficiente significativo.

Otros recursos. Los textos pueden destacarse mediante varias técnicas entre las que encontramos el recuadro, la pantalla, el inverido, uso del color, etc. Si la nota analizada es destacada por cualquiera de estos elementos, recibirá 5 puntos adicionales. Tenemos entonces:

	Ilustración	10 puntos
Presentación	Tipografía	5 puntos
	Otros recursos	<u>5 puntos</u>
	Total	20 puntos

cía Laguardia destaca (1995: 64) *"la creación de tres nuevas instituciones que vienen a insertarse dentro del espectro político guatemalteco: Tribunal Supremo Electoral, Tribunal Constitucional y Ombudsman"*.

4.3 Panorama político en 1985

Los grandes rasgos predominantes del panorama político guatemalteco durante 1985 fueron: el desarrollo de la última fase del proceso de retorno al orden constitucional, su culminación en la elección del primer gobierno democristiano en la historia del país, la continuación del proyecto de consolidación institucional del Ejército y el desencadenamiento de diversas tensiones sociales y políticas resultantes de la agudización de la crisis económica.

Dentro de ese contexto, el último año de la gestión del gobierno militar de facto instalado en marzo de 1982 se desarrolló en un marco de inestabilidad e incertidumbre, tanto por las circunstancias propias del proceso electoral y las múltiples expectativas surgidas en torno a él, como por el creciente malestar de diversos sectores y grupos de presión ante el acelerado deterioro de las condiciones económicas y sociales del país.

No obstante, el Ejército logró llevar a cabo su propósito de permitir la realización de elecciones libres, restablecer el orden jurídico-constitucional y transferir la gestión pública a un gobierno civil popularmente electo. Si bien sólo pudo sortear las múltiples tensiones prevaletentes optando por paliar temporalmente la crisis para garantizar la culminación del proceso electoral y dejar a la nueva administración la responsabilidad de afrontarla y de adoptar las medidas que juzgue pertinentes para su solución.

Para los analistas de la Fundación Fades (1997:10), *"el agotamiento del esquema de poder centralizado en el Ejército se evidenció incluso en el propio desenvolvimiento de dicho proceso, tanto por la inestabilidad manifestada al interior de la institución castrense, como por el aislamiento político del gobierno militar y su in-*

capacidad para estabilizar una situación económica que se le escapó prácticamente de control”.

De tal manera que, con la elección e instalación de un gobierno civil, se pretendió eliminar la inestabilidad política prevaiente, detener el considerable desgaste sufrido por el Ejército y encontrar una salida a la crisis económica, la cual, durante 1985 puso claramente de manifiesto su capacidad de generación de tensiones sociales.

En adición a ello, el proyecto electoral fue concebido también como un instrumento para restar base de sustentación política a la guerrilla, canalizar las presiones que las fuerzas políticas electorales acumularon a lo largo de quince años de gobiernos militares y mejorar la imagen externa del país para acceder al apoyo internacional —económico y político— del que en buena medida los últimos regímenes militares carecieron.

Así pues, aunque obedeció fundamentalmente a motivaciones internas, el proyecto electoral también fue diseñado para el consumo externo. En tal sentido, el esquema planteado no sólo respondía a los parámetros formales de la democracia representativa, sino que convergía con los lineamientos de la política norteamericana hacia Centroamérica. Es decir, se inscribía dentro de los procesos democratizadores que EEUU trataba de consolidar en la región como un medio para neutralizar los movimientos insurgentes de izquierda y preservar el sistema de libre empresa, pero superando el esquema de gobiernos militares que —con excepción de Costa Rica— prevaleció en el área durante la década anterior.

4.4 Las elecciones, culminación del proceso.

El desarrollo del proyecto de retorno al orden constitucional planteó la necesidad de propiciar un proceso de apertura que permitiera ampliar el espectro político partidista y con ello promover un grado de participación que diese suficiente legitimidad al proceso. La elección de la Asamblea Nacional Constituyente representó un buen an-

tecedente. La legitimidad del evento no se basó tanto en la diversidad de agrupaciones participantes (más numérica que ideológica), sino en la reconocida pureza de su realización. Al respecto, parece existir consenso en que las elecciones de ANC fueron las primeras no fraudulentas desde los comicios generales de 1970.

4.5 Primera ronda electoral.

En ese contexto, el 3 de noviembre se celebró la primera fase de las elecciones presidenciales. El holgado triunfo de la Democracia Cristiana (DC), el desplazamiento de la derecha tradicional a un tercer plano de la escena política-electoral, un inesperado aumento del índice de abstencionismo y una sensible disminución de los votos nulos y blancos fueron los aspectos más relevantes en tales comicios.

Lo más significativo del triunfo democristiano fue la amplia ventaja que obtuvo sobre los demás partidos, la cual se tradujo en la obtención de 51 de los cien escaños del nuevo Congreso de la República.

4.6 Segunda ronda electoral.

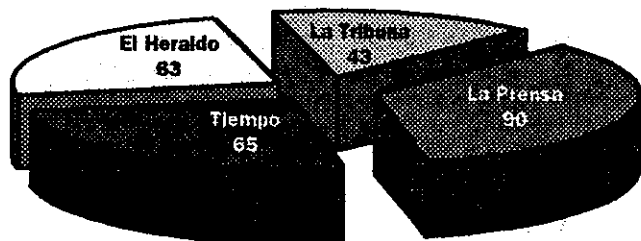
El resultado de los comicios del 8 de diciembre confirmó los pronósticos que en forma casi unánime apuntaban hacia la ratificación del triunfo obtenido por la DC en la primera ronda. El binomio integrado por Vinicio Cerezo Arévalo y Roberto Carpio Nicolle logró captar un número de votos sin precedentes en la historia electoral del país (1.133,517), para alcanzar una mayoría del 68.4 por ciento.

En los últimos meses de 1985 se llevaron a cabo en Guatemala las dos rondas electorales que culminarían el largo proceso de retorno a la constitucionalidad. El siguiente análisis corresponde al tratamiento morfológico que la prensa hondureña dio a este acontecimiento, estudio que comprende también el mismo tipo de tratamiento a la información contextualizante, es decir, no política, cotidiana, respecto a la vida guatemalteca.

Durante la época estudiada (del 15 de octubre al 23 de diciembre) en Honduras se publicaban 4 diarios, todos de carácter matutino: La Tribuna, El Heraldo, La Prensa y Tiempo, los cuales trataron la información guatemalteca en una cifra global de 261 notas. Esta cantidad de informaciones se dividió entre los cuatro rotativos de la siguiente manera:

**LA
PRENSA
HONDURE-
ÑA Y EL
RETORNO
A LA
CONS-
TITUCIONA-
LIDAD EN
GUATE-
MALA**

GRAFICA No. 1
Total de Noticias sobre Guatemala publicadas
por la prensa Hondureña (por diario).



Con el objeto de facilitar el agrupamiento de noticias afines, las informaciones que sobre Guatemala publicaron los diarios fueron separadas en tres grandes bloques divididos en unidades temáticas (u.t.). En total, se establecieron 14 unidades temáticas:

INFORMACION ELECTORAL

1. Elecciones presidenciales
2. Partidos y candidatos
3. Presidente electo
4. Cerezo en Honduras

ENTORNO POLITICO

5. Otras noticias de carácter político
6. Relaciones Honduras-Guatemala
7. Ejército
8. Iglesia
9. Guerrilla
10. Grupos de Derechos Humanos

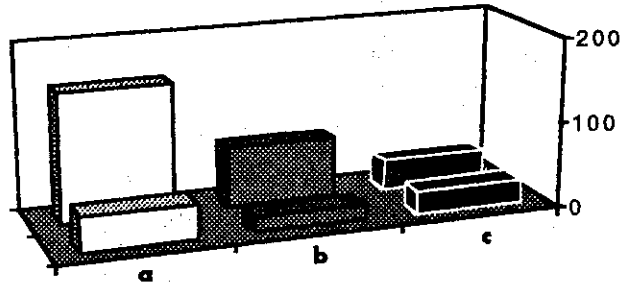
ENTORNO SOCIOCULTURAL

11. Economía
12. Arte, Literatura
13. Sucesos
14. Otros

Los tres grandes bloques de información (Información electoral, Entorno político y Entorno socio-cultural) permiten generalizar sobre la información tratada en los diarios. Las unidades temáticas, por su parte, permiten especificar sobre los protagonistas o los aspectos de mayor interés para la prensa hondureña.

La distribución y valoración de las informaciones, pues, se puede apreciar en la siguiente gráfica:

GRAFICA No. 2
Cantidad de notas (fila posterior) y valoración promedio (fila anterior) que la Prensa hondureña dio a la información que publicó para Guatemala por bloques informativos



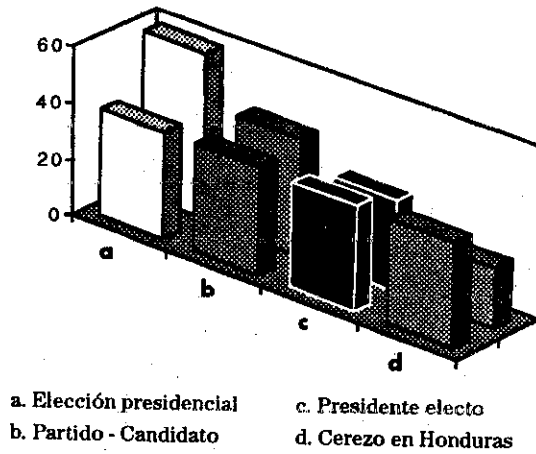
- a. Información Electoral
- b. Entorno Político
- c. Entorno Sociocultural

Con base en la anterior información ya puede responderse a dos preguntas iniciales: ¿De qué o de quién habló la prensa hondureña durante el período en estudio? y ¿De qué o quién no habló?

5.1 INFORMACION ELECTORAL

Durante el período estudiado, la prensa hondureña se refirió principalmente a las notas de carácter electoral (58.5%), y le dio, a su vez, mayor importancia —cuantitativa— a las que se referían a las elecciones presidenciales propiamente dichas (22.5%), así como a los partidos y candidatos (15.7%).

GRAFICA No. 3
Total de notas (fila posterior) y valoración promedio (fila frontal) que los diarios hondureños publicaron sobre el bloque de información electoral.



Con base en los titulares publicados, se puede afirmar que, en cuanto a esta unidad temática, los periódicos consideraron diversos aspectos, entre otros, el ambiente que rodeó las dos vueltas electorales, la visita de observadores internacionales, opinión de autoridades nacionales y extranjeras.

Respecto a los partidos políticos y sus candidatos, los periódicos hondureños se refirieron principalmente a la Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG) y a la Unión del Centro Nacional (UCN), así como a sus respectivos candidatos. El movimiento de Liberación Nacional (MLN) ocupó un tercer lugar y el Partido Socialista Democrático (PSD) apenas es mencionado una vez. El resto de partidos y/o candidatos fue ignorado, tratado en general y por extensión dentro de la unidad temática Elecciones Presidenciales.

Como el período que comprendió el estudio abarcó 15 días después de la segunda ronda electoral, se tuvo que crear la unidad temática Presidente Electo. Esas informaciones recogen las primeras declaraciones de Vinicio Cerezo respecto al conflicto centroamericano, así como la serie de viajes a Centroamérica y Estados Unidos que realizó inmediatamente después de su triunfo. Los diarios del vecino país publicaron un total de 32 notas sobre esta unidad temática.

La visita del presidente electo de Guatemala a Honduras mereció una casilla aparte debido a que la prensa de dicho país le dio un tratamiento especial. En este caso particular no se reprodujeron cables procedentes de agencias internacionales. La información fue cubierta por las propias redacciones. En términos generales se informó sobre la entrevista de Cerezo con el entonces presidente hondureño Roberto Suazo Córdova y la que sostuvo con el también recientemente electo presidente de esa república, Ingeniero José Azcona Hoyo. Además se hizo mucho énfasis en la información sobre la propuesta de crear el Parlamento Centroamericano por parte de Cerezo. Las informaciones publicadas de esta unidad temática suman 21, equivalentes al 8 por ciento del total de notas.

5.2 Entorno Político

En el bloque informativo que agrupó las informaciones que reflejaban el Entorno Político de los comicios se encontraron las siguientes unidades temáticas:

Respecto al renglón "otras noticias de carácter político", la prensa hondureña trató sobre algunos "entretelones" que se dieron en fechas cercanas a ambas rondas electorales. Estas informaciones abarcaron desde atentados políticos, visitas diplomáticas internacionales, actividades del entonces gobierno de facto del general Oscar Mejía Víctores, en fin, todas aquellas notas que trataron so-

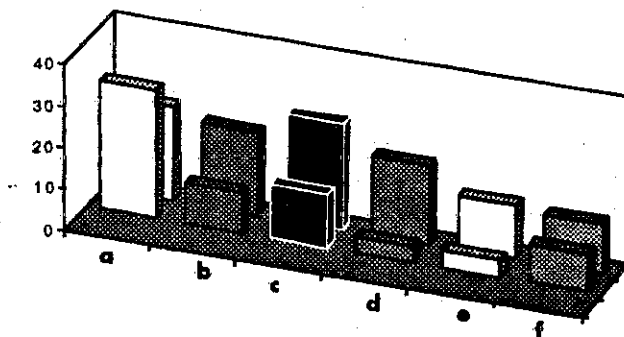
bre el ambiente político que se respiraba en aquellos días.

En cuanto a las Relaciones Honduras-Guatemala, la mayoría de estas notas son de carácter político y se refirieron prioritariamente a la participación de Honduras como observador en los comicios guatemaltecos y viceversa. Apenas dos notas tienen carácter económico.

Las restantes unidades temáticas de este bloque informativo se refirieron al Ejército, la Iglesia, la guerrilla y el Grupo de Apoyo Mutuo (GAM). Cada uno de ellos no representó porcentajes mayores al 5%, con excepción del Ejército que fue la única u.t. que alcanzó exactamente dicho porcentaje.

Respecto a la Iglesia, sólo dos periódicos publicaron notas. Vano es decir que se trata de la Iglesia Católica. Otras religiones pasaron a formar parte del resto silencioso de la población.

GRAFICA No. 4
Total de notas (fila anterior) y valoración promedio (fila posterior) que la prensa hondureña publicó sobre el entorno político guatemalteco



- a. Otros políticos
- b. Relaciones Honduras - Guatemala
- c. Ejército
- d. Iglesia
- e. Guerrilla
- f. Derechos Humanos

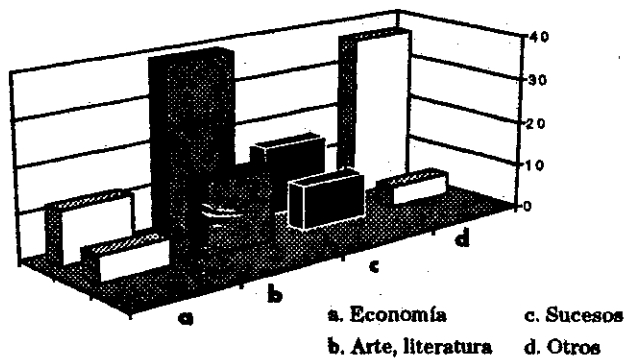
A propósito entre los grandes ausentes de la escena política dentro de las informaciones presentadas por la prensa hondureña están las organizaciones populares o los distintos sectores de la población guatemalteca, como los sindicatos, los estudiantes, el sector empresarial, las organizaciones profesionales o cualquier otro grupo que, históricamente, en coyunturas políticas similares, ha tenido participación u opinión al respecto.

La guerrilla y los grupos de Derechos Humanos fueron abordados por tres de los cuatro diarios. Respecto a la primera, ningún titular estableció a qué agrupación se refería. Mientras tanto la segunda trató exclusivamente sobre las informaciones de las actividades del Grupo de Apoyo Mutuo, que tuvo una participación beligerante a medida que se acercaba la fecha de los comicios.

5.3 Entorno Socio Cultural

Este bloque informativo alcanzó, en términos globales, un 14.3 por ciento de la información. Destacó cuantitativamente aquella información respecto a las artes, la literatura y los deportes, y como es de suponer, las informaciones deportivas —básicamente de fútbol— son la mayoría.

GRAFICA No. 5
Total de notas (fila frontal) y valoración promedio (fila posterior) que la prensa hondureña publicó sobre el bloque entorno sociocultural



La información económica alcanzó apenas un 2.3 por ciento y se refirió a las relaciones comerciales entre Guatemala y el resto de Centroamérica y Estados Unidos. La Unidad temática Sucesos (2.3 %) merece un especial interés, ya que se pudo apreciar mejor que en el resto de este bloque cómo los periódicos no seleccionaron la misma información. Sin embargo sí hubo un suceso que no pasó inadvertido para los cuatro diarios. Lo curioso del caso es que no todos le dieron titular similar. Se trata de un fenómeno telúrico ocurrido el 23 de octubre (10 días antes de la primera vuelta electoral). Este fenómeno fue calificado desde "leve temblor" hasta "terremoto", pasando por sismo y leve sismo. Sin embargo, su puesta en valor no fue significativa.

En la unidad temática "Otros" se recogió información de variada índole que no pudo ubicarse dentro de las anteriores unidades temáticas. Esta representó un 2 por ciento de la información total y reflejó los distintos temas de interés sociocultural de los periódicos hondureños en cuanto a la selección de la información. Un periódico se interesó, por ejemplo, en informar que en Guatemala sería visible el cometa Halley sin aparatos; otro señaló que Guatemala había sido visitada por OVNIS; mientras que un tercero se refirió a que un guatemalteco (que viajó "mojado" a Estados Unidos) ganó dos millones de dólares en la lotería. Finalmente, el periódico restante dio la noticia del nacimiento de un par de gemelas "chapinas" en Estados Unidos que nacieron con técnicas "chapinas" (valga decir que tales técnicas se refieren a que la madre dio a luz con parto normal, sin ayuda médica).

5.4 Evaluación de la Valoración

Antes que nada, se deben fijar algunos puntos de referencia para establecer cuáles son los valores altos (positivos) y cuáles los valores bajos (negativos), con base en el método de Kayser.

En primer lugar, toda nota valorada con cien puntos es digna de especial interés ya que el punteo máximo refleja que el periódico puso esmero en presentarla de manera que no pase inadvertida ante la mirada del lector.

Kayser da también otros valores menores que reflejan también esmero en la presentación de las informaciones. Con base en las notas mínimas de los aspectos a evaluar (Ubicación, Titulación y Presentación) se puede considerar bien valorada aquella nota con una cantidad igual o mayor a los 37 puntos (15 de ubicación, 12 de titulación —7 de importancia real y 5 de importancia relativa—, y 5 puntos de presentación).

Además de la valoración, interesa a este estudio la cantidad de notas publicadas, así como el aspecto de la superficie redaccional dedicados a las distintas unidades temáticas en particular y los bloques informativos, en general.

Con base en los cuadros y gráficas se puede establecer que, en general, la cantidad de noticias publicadas sobre las elecciones (153) es dos veces mayor a la cantidad de notas publicadas respecto al entorno político (71) y cuatro veces mayor a la cantidad de notas publicadas respecto al entorno sociocultural (37). Es lógico pensar que se debe dar el fenómeno: a mayor cantidad de notas, mayor superficie redaccional. Sin embargo este no se dio en la misma proporción: La superficie redaccional designada a las elecciones (2681 pulgadas columnares) es tres veces mayor a la asignada al entorno político (281.5 pulgadas columnares), y cuatro veces mayor al entorno sociocultural (601.5 pulgadas columnares). Es decir que el espacio otorgado al entorno político es sólo una vez mayor al sociocultural.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, SANTA BARBARA
Biblioteca Central

La superficie promedio para cada uno de los bloques de información fue la siguiente:

Bloque de Información	Superficie Redaccional
Noticias electorales	15.5 pulg. col.
Entorno Político	11.5 " "
Entorno Sociocultural	16.3 " "

En resumen, cuantitativamente hablando (tanto en cantidad de notas publicadas como en superficie redaccional asignada), la prensa hondureña dio más información de carácter electoral, en segundo lugar a la información referente al entorno político y en tercer lugar a la de carácter sociocultural. Sin embargo, no existe la misma relación en cuanto a la valoración morfológica, es decir, esta es ajena a la cantidad de notas y espacio redaccional en el estudio.

Si se atiende a los resultados, se puede apreciar que las notas de carácter electoral tuvieron mayor cantidad y espacio redaccional, así como valoración (U + T + P), mientras que el entorno político tiene mayor cantidad de notas y superficie redaccional que el entorno sociocultural y sin embargo, este último tiene una valoración considerablemente más alta, así:

Bloque de Información	Notas Publicadas	Superficie Redaccional <small>en pulgadas columnares</small>	U+P+T
Notas electorales	153	2681.0	41.5
Entorno político	71	821.5	18.0
Entorno sociocultural	37	601.5	27.0

Como es evidente que la valoración morfológica no tiene relación con los aspectos de cantidad y espacio redaccional, se puede considerar este aspecto como indicador o reflejo de la posición de los diarios hondureños ante la coyuntura guatemalteca. Para poder apreciar mejor este fenómeno se puede observar detenidamente las gráficas 1, 2, 3 y 4; pero para hacerlo más específicamente se debe analizar lo que cada diario manifestó particularmente respecto a cada unidad temática durante la época estudiada.

5.5 Diario Tiempo:

En 1985 era el periódico de la oposición en Honduras. En sus páginas editoriales escribían los intelectuales de izquierda, quienes se oponían a la doctrina de la seguridad nacional que en ese tiempo había sido impuesta por el gobierno liberal de José Azcona Hoyo apoyado por el gobierno de los Estados Unidos.

El periódico estaba dirigido a la clase media del país. Este estamento social era el que estaba en contra del gobierno por las medidas económicas de corte capitalista que había adoptado y por la decisión de continuar con el apoyo a la Contra nicargüense.

El periódico mantenía una política nacionalista a pesar de que sus propietarios eran los principales empresarios del país y de origen judío, contrario al resto de empresarios periodísticos. Su circulación en aquel entonces era de 20 mil ejemplares diarios. El diario se sostenía gracias a la inversión que los socios aportaban mensualmente ya que la publicidad no era suficiente para mantener al diario por sus propios medios.

CUADRO # 1
Total de notas, valoración y superficie asignada
a las unidades temáticas que sobre Guatemala publicó
diario Tiempo (del 5 de octubre al 23 de diciembre de 1985)

Unidad Temática	Total	Ubicación	Titulación	Presentación	U+T+P	Superficie
Elecciones P.	12	11	21	2	34	180
Par/cand	9	13	15	10	38	153.75
Pres/elec.	6	18	24	5	47	75.75
Cerezo en Hon.	8	18	27	13	57	181.5
Otras	9	6	11	3	19	74.75
Rel. Hon-Gua	5	9	12	5	26	51.5
Ejército	7	3	14	4	21	85.5
Iglesia	1	10	13	0	23	25
Guerrilla	8	0	0	0	0	0
Derechos Hum.	3	5	2	2	9	10.75
Economía	1	10	13	10	33	4.25
Arte, deporte	2	2	21	7	32	39
Sucesos	1	0	5	5	10	3.75
Otros	1	10	2	5	17	2.25

Pues bien, este matutino publicó un total de 65 notas respecto a Guatemala, de las cuales 12 (18 por ciento) se referían a las elecciones presidenciales. La puesta en valor de todas las unidades temáticas del bloque sobre información electoral ostenta los promedios más elevados. Destaca dentro de este grupo una notable valoración de las unidades temáticas "presidente electo" y "Cerezo en Honduras". En cuanto al entorno político, este medio no presenta valores significativos, lo que connota un esfuerzo por minimizar los grupos que dentro de Guatemala podían afectar la imagen de un país en vías de democratización. Las notas de carácter sociocultural tampoco representan grandes porcentajes, tanto en la puesta en valor como en la superficie asignada. Se puede afirmar, sin temor a equivocación, que Diario Tiempo presentó el retorno a la constitucionalidad en Guatemala como un acontecimiento impecable, sin mayores obstáculos, y a Vinicio Cerezo como un político comprometido con la democracia.

5.6 La Tribuna:

Este rotativo respondía a la línea dura de Partido Liberal. Su propietario, Carlos Flores Facusse, ha sido precandidato para ocupar la presidencia de la república de ese país centroamericano. Aunque su línea editorial era bastante abierta, en ella se encontraban los columnistas que en ese momento le hacían apología al régimen de turno.

La circulación de este diario llegaba en ese entonces a los 30 mil ejemplares diarios a nivel nacional. Fue el primero en instalar un sistema moderno de computadoras para el departamento de redacción y para la diagramación del mismo.

En ese entonces mantenía una política tibia en contra de la ocupación del territorio hondureño por parte del gobierno de los Estados Unidos. La tribuna respondía al sector industrial del país, al estar su propietario ligado a los grandes intereses de ese sector económico del país.

CUADRO # 2

Total de notas, valoración y superficie asignada a las unidades temáticas que sobre Guatemala publicó diario La Tribuna (del 5 de octubre al 23 de diciembre de 1985)

Unidad Temática	Total	Ubicación	Titulación	Presentación	U+T+P	Superficie
Elecciones P.	11	11	17	4	32	108.5
Par/cand	6	20	21	6	47	77.25
Pres/elec.	11	14	17	9	40	178.75
Carazo en Hon.	4	6	21	7	24	82
Otras	2	3	4	0	7	8.75
Rel. Hon-Gua.	0	0	0	0	0	0
Ejército	1	15	17	0	32	10.5
Iglesia	0	0	0	0	0	0
Guerrilla	1	10	19	0	20	4.75
Derechos Hum.	1	0	2	0	2	2.25
Economía	0	0	0	0	0	0
Arte, deporte.	3	13	23	8	44	93.5
Sucesos	2	8	12	6	26	15
Otros	1	10	24	15	49	5.75

Su posición respecto al enfoque del retorno a la constitucionalidad en Guatemala es similar a la de Tiempo. La mayor cantidad de notas presentadas por este medio se refirieron a las elecciones presidenciales. La unidad temática Partidos y candidatos fue la mejor valorada (47 puntos), seguida de la que se refiere a Arte, literatura y deportes (44 puntos) y en tercer lugar, Presidente electo (40 puntos). Este medio ignoró completamente otras unidades temáticas como Relaciones Honduras-Guatemala, Iglesia, Economía.

La Tribuna fue uno de los dos medios que publicó caricatura referente al retorno a la constitucionalidad. El mensaje lingüístico y no lingüístico de la misma remarca el apoyo del medio a un proceso comprometido con la democracia.



Denotativamente hablando el mensaje icónico representa un árbol con raíces. La copa es el rostro de Vinicio Cerezo. El mensaje lingüístico es cerezo (en el tronco del árbol) y democracia (en las raíces).

El aspecto connotativo da sentido al mensaje. El caricaturista aprovecha el apellido del mandatario recién elec-

to en Guatemala para decir que se trata de un hombre que tiene sus raíces en la democracia.

5.7 El Heraldo

Es uno de los diarios de mayor circulación: 30 mil ejemplares. Su línea editorial es de derecha y siempre en defensa de la posición de los militares y de los terratenientes. También ha sido defensor, entre líneas, de la presencia de tropas norteamericanas en suelo hondureño, así como de la presencia de la contra revolución nicaragüense. Durante la época estudiada, era el periódico de la nota roja del país. Casi siempre el titular de portada destacaba los hechos violentos, con una tendencia a sobredimensionarlos. Este periódico pertenece a la familia Larach, apellido común en diferentes tipos de negocios de ese país.

A pesar de esta vocación militarista, El Heraldo publicó 63 notas sobre Guatemala en el período estudiado. Y al igual que el resto de medios, valoró con mejores punteos todas las notas referentes al retorno a la constitucionalidad. la unidad temática mejor valorada fue la referente a Cerezo en Honduras (64 puntos), seguida de Arte, literatura y deportes (52 puntos) y de Elecciones presidenciales (48 puntos). Solamente ignoró la unidad temática Iglesia. Por lo demás, la mayoría de unidades temáticas están bien valoradas.

CUADRO # 3
Total de notas, valoración y superficie asignada
a las unidades temáticas que sobre Guatemala publicó
diario El Heraldo (del 5 de octubre al 23 de diciembre de 1985)

Unidad Temática	Total	Ubicación	Titulación	Presentación	U.T.P.	Superficie
Elecciones P.	15	19	19	10	48	243.75
Par/cand	8	12	12	7	31	87.75
Pres/elec.	7	8	14	6	28	76.5
Censo en Hon.	6	26	25	13	64	161.5
Otras	7	13	14	8	35	62.75
Rel. Hon-Gua	2	13	14	6	33	25.25
Ejército	1	15	21	0	36	9.75
Iglesia	0	0	0	0	0	0
Guerrilla	1	0	6	5	10	5
Derechos Hum.	5	11	11	5	27	51
Economía	2	0	16	8	24	22.75
Arte, deporte	6	11	28	13	52	259.75
Sucesos	2	10	5	5	20	8
Otros	1	30	4	10	44	5.5

El Heraldo también publicó una caricatura referente a los comicios guatemaltecos la cual, como es de esperarse, también manifiesta su simpatía ante los mismos.



A nivel denotativo, el mensaje lingüístico reza: El ejemplo del quetzal y *"Nosotros también tendremos elecciones libres"*. El mensaje no verbal dentro del nivel denotativo está compuesto por dos aves (un quetzal y un buho) parados frente a frente sobre la rama de un árbol.

El nivel connotativo es aquí el que le da también el mayor significado al mensaje. El quetzal es un ave símbolo, no sólo de libertad, sino que identifica a Guatemala y el búho simboliza la sabiduría y la experiencia. Esta ave es el medio para decir que las elecciones guatemaltecas son un ejemplo que también ha seguido Honduras.

5.3 La Prensa.

Era el diario de mayor circulación y con la mayor cantidad de anuncios. Su política editorial estaba bien definida, a la derecha. En ella no permitía opiniones contrarias a las que profesaba. Siempre defendía los intereses de los grandes terratenientes del país. Se oponía furibundamente a las invasiones de tierra que constantemente realizaban los campesinos en los grandes latifundios.

Sus propietarios pertenecen, por así decirlo, a los diferentes sectores de poder económico del país: Terratenientes, industriales, financieros.

A nivel de diagramación y noticias no se diferenciaba de los otros, pero su presencia en todo el territorio nacional se debe a que era un periódico que en los años 60 libró luchas reivindicativas en favor de los obreros y los campesinos. Es decir que para la fecha investigada, su política editorial había dado un giro muy grande.

Esto se explica por un cambio de socios quienes fueron los responsables de la nueva política del periódico, orientada a los sectores más reaccionarios del país.

El diario es exclusivamente de la familia Larach, con-

dueña de su homólogo El Herald. Está asentado su centro de operaciones en la ciudad de San Pedro Sula, a 225 kilómetros de la capital.

CUADRO # 4
Total de notas, valoración y superficie asignada
a las unidades temáticas que sobre Guatemala publicó
diario La Prensa (del 5 de octubre al 23 de diciembre de 1985)

Unidad Temática	Total	Ubicación	Titulación	Presentación	U+T+P	Superficie
Elecciones P.	21	10	21	8	39	462
Part/cand	18	12	16	6	34	368.25
Pres/elec.	8	9	19	8	34	91
Cerezo en Hon.	3	24	27	15	66	117.75
Otras	13	8	14	5	27	220.5
Rel. Hon-Gua	3	3	18	3	24	43.25
Ejército	4	4	13	1	18	57
Iglesia	3	15	21	8	44	80.25
Guerrilla	2	10	8	0	18	13
Derechos Hum.	0	0	0	0	0	0
Economía	3	5	20	0	25	25.25
Arte, deporte.	5	8	13	7	28	57.25
Sucesos	5	0	4	1	5	27
Otros	2	11	10	8	29	35.5

La Prensa fue el medio que más noticias publicó respecto a Guatemala en el período de estudio (90 en total). Las unidades temáticas a las que les dedicó más notas fueron las Elecciones presidenciales (21 notas) los partidos y candidatos (18 notas) y Otras noticias de carácter político (13 notas). Como era de esperar en un medio tan conservador, las notas sobre presidente electo y Cerezo en Honduras apenas llegaron a cinco y tres, respectivamente. Es decir que dio mayor cobertura a deportes, y sucesos que al retorno a la constitucionalidad en un país vecino. Dentro de este trabajo, La Prensa evidenció una marcada indisponibilidad respecto al retorno a la constitucionalidad, si bien es cierto que la puesta en valor fue bastante alta respecto a Cerezo en Honduras (66), también lo es el hecho de que la segunda casilla en cuanto a valoración la ocupó la Iglesia católica (44 puntos)

La diagramación de un periódico no sólo es un curso estético para presentar y distribuir el contenido del mismo. Forma parte de su personalidad, lo que incluye dictar el orden y la importancia de los elementos de cada página, indicando la medida de las columnas, el cuerpo de los títulos, el tamaño de las ilustraciones, los colores, etc. A través de la presentación de su material, cada rotativo dicta también una forma de leer sus contenidos a los lectores. No se trata aquí de manipulación, sino de fijar una postura ante el acontecer nacional e internacional, es decir, valorar aquello con lo que se está de acuerdo y minimizar las informaciones que puedan empañar un determinado suceso.

CONCLUSIÓN

El caso estudiado confirma lo que se planteaba en la hipótesis: A medida que se acercaban los comicios, crecía el número de informaciones sobre el país, principalmente aquellas de carácter político.

Es necesario destacar que, aunque todos los diarios estudiados tienen su propia política, sus coincidencias y sus diferencias, la coyuntura regional (procesos de pacificación y democratización, elecciones presidenciales en el territorio hondureño, rechazo internacional del militarismo) pudo haber condicionado su puesta en valor sobre determinados materiales.

En otras palabras, en términos generales, los cuatro rotativos hondureños analizados destacaron la limpieza de las elecciones guatemaltecas así como la tranquilidad de los comicios, mientras que minimizaron o ignoraron todas aquellas situaciones negativas que pudieran afectar el suceso. Así se explica por qué los sectores populares, por ejemplo, no tienen participación significativa dentro de los materiales analizados. Lo mismo puede decirse de la guerrilla, los grupos de Derechos Humanos, y otros muchos que suelen ser la espina en el zapato de los políticos. Las dos caricaturas aparecidas en el material estudiado reafir-

man la posición de la prensa hondureña respecto al proceso de retorno a la constitucionalidad en Guatemala.

El método propuesto por Jacques Kayser permite conocer las diferentes herramientas utilizadas por la diagramación para poder destacar las informaciones y valorar su uso en su justa medida. Sin embargo, no se puede considerar que su utilización sea del todo consciente. Algunas veces las exigencias propias de la personalidad del medio obligan a la selección de materiales. Pero, en términos generales, la puesta en valor de las informaciones va de la mano con la política o ideología de los rotativos. Y como bien señala Kayser, la sola puesta en valor de estos materiales es un discurso que habla por sí mismo.

Finalmente, si bien es cierto que para comprender tendencias ideológicas de los medios es necesario analizar tanto forma como contenido, el método de Kayser es un instrumento útil para conocer algunos tipos de "conducta" de los medios. Su puesta en práctica no representa un análisis a medias. Proporciona la oportunidad de comprender cómo cada rotativo jerarquiza la misma información de distinta manera, o de manera similar, como el caso que nos ocupa.

Las lecturas y análisis hemerográficos son una fuente que enriquece el conocimiento del quehacer periodístico. En el caso del presente trabajo, el método de Jacques Kayser fue un recurso de gran valor que se ajustó a las necesidades de la investigación, es decir, permitió conocer el mensaje subyacente, de base no gramatical, en todos y cada uno de los periódicos, de acuerdo a la política editorial de los mismos. Sin embargo, para la aplicación de la propuesta de Kayser (que analiza diarios en formato standar) fue necesaria la elaboración de una tabla propia de medidas que se ajustaran a la evaluación de la puesta en valor de los medios hondureños.

RECOMENDACIONES

Es, pues, recomendable que en futuras aplicaciones del método se tome en cuenta la necesidad de unas medidas y valores de acuerdo a las características de los medios a analizar (en este caso en formato tabloide). Como las características de los medios hondureños son similares a las de los guatemaltecos, podría revisarse la propuesta que se hace en este trabajo para continuar utilizándose con las respectivas modificaciones, si fueran necesarias.

En materia de futuras aplicaciones del método, sería una herramienta útil para detectar posiciones políticas, fundamentalmente en todos los grandes momentos del periodismo nacional.

El papel que la prensa ha jugado dentro de la democracia sería un buen tema de estudio con este método que se vería complementado y enriquecido con análisis de base lingüística. Un examen de la diagramación y jerarquización de las noticias que se difundieron durante el tristemente célebre Serranazo, o, más recientemente, de las fricciones entre los medios de comunicación y el primer gobierno del PAN son sólo algunas de las muchas posibilidades que un análisis hemerográfico ofrece.

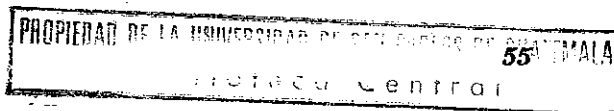
**BIBLIO-
GRAFIA**

1. DOVERGER, Maurice "La técnica de Análisis de contenido"; en **TECNICAS DE INVESTIGACION SOCIAL**. Editorial Universitaria Centroamericana, EDUCA, 1a. Edición, 1976.
2. FRASER-BOND, F. **INTRODUCCION AL PERIODISMO**. Editorial LIMUSA, México, 1979
3. GOMEZ MOMPART, Josep. **LOS TITULARES EN PRENSA**. Editorial Mitre, Barcelona, 1982
4. GONZALEZ ALONZO, Carlos **PRINCIPIOS BASICOS DE COMUNICACION**. Editorial Trillas, México, 1984
5. GUERRA, Héctor y McCLUSKEY, Dermont **COMO ESTUDIAR HOY**. Editorial Trillas, México, 1984
6. Mac BRIDE, Sean y otros **UN SOLO MUNDO. VOCES MULTIPLES. INFORMACION Y COMUNICACION EN NUESTRO TIEMPO. UNESCO**. Fondo de Cultura Económica México, 1980
7. MALETZKE, Gerard **SOCIOLOGIA DE LA COMUNICACION SOCIAL**. Editorial Epoca, Quito, Ecuador 1976
8. MARTINEZ DE SOUZA, José **DICCIONARIO DE LA INFORMACION, COMUNICACION Y PERIODISMO**. Editorial Paraninfo, 1a edición Barcelona, 1981

9. MORIN, Violette **TRATAMIENTO PERIODISTICO DE LA INFORMACION**
Mouton y C.O. A.T.E.
Barcelona, 1974
10. PAOLI, J. Antonio **COMUNICACION E INFORMACION. PERSPECTIVAS TEORICAS.** Editorial Trillas, Casa abierta al tiempo, México, 1986
11. RIVADENEIRA PRADA, Raúl **PERIODISMO**
Editorial Trillas, México, 1981
12. TOUSSAINT, Florence **CRITICA DE LA INFORMACION DE MASAS**
Editorial Trillas, México, 1981
13. KAYSER, Jacques **EL DIARIO FRANCES**
Editorial A.T.E. Barcelon, 1979
14. MARTINEZ ALBERTOS
15. GARCIA LAGUARDIA **POLITICA Y CONSTITUCION EN GUATEMALA. LA CONSTITUCION DE 1985**
UNESCO, 1995

OTRAS FUENTES BIBLIOGRAFICAS

1. ALVARADO M. Jesús **ALGUNOS ELEMENTOS NECESARIOS EN EL EJERCICIO DEL PERIODISMO.**
Mimeo. 2 págs. Escuela de Ciencias de la Comunicación, USAC, Guatemala, 1987



2. Fundación Fades
GUATEMALA: PANORAMA
POLITICO Y
PERSPECTIVAS PARA 1986
Informe anual 1986-1987
Correo Político, Guatemala
1987

3.
SECCIONES
ESPECIALIZADAS.
Mimeo. Proporcionado en el
curso Organización de la
empresa periodística,
Escuela de Periodismo,
Universidad Nacional
Autónoma de Honduras (sin
más datos)

4.
COMUNICACION SOCIAL E
IDEOLOGICA
Mimeo. Proporcionado en el
curso Elementos de
Lingüística Española.
ECC-USAC, 1981

5.
VALOR DE LAS NOTICIAS
Y PRINCIPIOS DE
COMUNICACION
INTERCULTURAL.
Revista Estudios y documen
tos de Comunicación social
No.85 UNESCO 1981

6. KAYSER, Jacques
ESTUDIO DEL CONTENIDO
DE UN PERIODICO.
ANALISIS Y VALORACION
Fotocopias proporcionadas
en el curso de Hemerocrítica
ECC-USAC, 1983

9. MORIN, Violette **TRATAMIENTO PERIODIS
TICO DE LA INFORMACION**
Mouton y C.O. A.T.E.
Barcelona, 1974
10. PAOLI, J. Antonio **COMUNICACION E
INFORMACION.
PERSPECTIVAS
TEORICAS** Editorial Trillas,
Casa abierta al tiempo, Méxi-
co, 1986
11. RIVADENEIRA
PRADA, Raúl **PERIODISMO**
Editorial Trillas, México, 1981
12. TOUSSAINT, Florence **CRITICA DE LA
INFORMACION DE MASAS**
Editorial Trillas, México, 1981
13. KAYSER, Jacques **EL DIARIO FRANCES**
Editorial A.T.E. Barcelon, 1979
14. MARTINEZ ALBERTOS
15. GARCIA LAGUARDIA **POLITICA Y CONSTITUCION
EN GUATEMALA. LA
CONSTITUCION DE 1985**
UNESCO, 1995

OTRAS FUENTES BIBLIOGRAFICAS

1. ALVARADO M. Jesús **ALGUNOS ELEMENTOS
NECESARIOS EN EL
EJERCICIO DEL
PERIODISMO.**
Mimeo. 2 págs. Escuela
de Ciencias de la Comunica-
ción, USAC, Guatemala, 1987

2. Fundación Fades
GUATEMALA: PANORAMA
POLITICO Y
PERSPECTIVAS PARA 1986
Informe anual 1986-1987
Correo Político, Guatemala
1987

3.
SECCIONES
ESPECIALIZADAS.
Mimeo. Proporcionado en el
curso Organización de la
empresa periodística,
Escuela de Periodismo,
Universidad Nacional
Autónoma de Honduras (sin
más datos)

4.
COMUNICACION SOCIAL E
IDEOLOGICA
Mimeo. Proporcionado en el
curso Elementos de
Lingüística Española.
ECC-USAC, 1981

5.
VALOR DE LAS NOTICIAS
Y PRINCIPIOS DE
COMUNICACION
INTERCULTURAL
Revista Estudios y documen
tos de Comunicación social
No.85 UNESCO 1981

6. KAYSER, Jacques
ESTUDIO DEL CONTENIDO
DE UN PERIODICO.
ANALISIS Y VALORACION
Fotocopias proporcionadas
en el curso de Hemerocrítica
ECC-USAC, 1983